

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>85.470,09</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>448.119,66</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>533.589,75</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**ANNAMARIA DI GIORGIO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>85.470,09</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	215.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>215.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	10.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	4.273,50
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>14.273,50</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	2.564,10
III.02	Iscrizione ai corsi	76.923,08
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	427,35
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	854,70
III.05	Vendita di servizi	12.820,51
III.06	Interessi bancari attivi	42,74
III.07	Altre Entrate	854,70
III.08	Esami di certificazione	5.982,91
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	854,70
<b>Totale Titolo III</b>		<b>101.324,79</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	427,35
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>427,35</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	85.470,09

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.709,40</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>25.641,03</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>4.273,50</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>117.094,02</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>448.119,66</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>5.555,56</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>2.991,45</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>6.410,26</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>854,70</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>2.564,10</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>3.589,74</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>154.273,50</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>44.068,41</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>17.094,02</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>4.700,85</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.025,64</b>
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	<b>5.982,91</b>
<b>II.13</b>	Abbonamenti	<b>3.418,80</b>
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	<b>1.538,46</b>
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	<b>854,70</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>254.923,10</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>122.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>4.273,50</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>854,70</b>
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	<b>2.564,10</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b> Premi, borse di studio	1.709,40
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	4.700,85
<b>Totale Titolo III</b>	<b>136.102,55</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		4.273,50
<b>IV.02</b> Arredamento		20.512,82
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		683,76
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>25.470,08</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		85.470,09
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.709,40
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		25.641,03
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		4.273,50
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>117.094,02</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>533.589,75</b>
-------------------------------	-------------------

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa presunto al 31 dicembre 2020 si ritiene pari ad € 85.470,09, equivalente a \$100,000.00 al tasso di cambio odierno (15 ottobre) della Banca d'Italia di €1=\$1,17. La cifra, accantonata nel corso del 2020, a causa del rallentamento delle attività a causa dell'emergenza sanitaria Covid 19, verrà destinata in parte a eventi e in parte per le eventuali spese di trasloco e lavori per la nuova sede dell'Istituto, presumibilmente dal 1 settembre 2021.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

L'ammontare del finanziamento ministeriale richiesto nel bilancio preventivo per l'esercizio finanziario 2021 è di € 215.000,00. Tale richiesta si raccorda alla ricezione della stessa somma nel corrente esercizio comunicata con messaggio MAE prot. n.24943 del 12 febbraio 2020.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani**

Stima sull'ammontare dei fondi che possono essere reperiti da enti ed istituzioni italiane, in considerazione degli eventi promossi in collaborazione con soggetti italiani, in particolare la consueta collaborazione annuale con l'Istituto Luce Cinecittà, per il finanziamento parziale dell'annuale retrospettiva nei confronti di un regista/attore italiano, in programma nel mese di maggio 2021.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Stima sull'ammontare dei fondi che potranno essere reperiti sul mercato locale; in particolare, si tiene in considerazione la campagna di sponsorizzazioni per il finanziamento del festival cinematografico "Cinema Italian Style" nel mese di novembre 2021.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Si prevedono entrate derivanti dai rinnovi delle quote associative e dall'ingresso di nuovi membri attratti dalla serie di vantaggi che la tessera comporta, quali gli sconti per gli eventi a pagamento (dell'Istituto e/o dei partner), il noleggio gratuito di audiovisivi ed i libri dell'Istituto ed il nuovo servizio di Media Library On Line con la possibilità di prendere in prestito libri in versione digitale e consultare i principali quotidiani italiani su supporti digitali, nonché sconti presso ristoranti e negozi convenzionati con l'Istituto.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Il contratto di collaborazione con l'Istituto Italiano Scuola (IIS) per la gestione dei corsi di lingua in gestione indiretta prevede il pagamento di un contributo pari a \$60.000,00 dal 1 gennaio 2021 al 31 agosto 2021 in cambio del supporto dell'IIC dal punto di vista didattico e logistico (concessione di spazi e servizi, fornitura di materiali didattici e librari/audiovisivi). Si presume che il nuovo contratto, a partire dal 1 settembre 2021, verrà stipulato seguendo i criteri adottati finora, con la corresponsione di \$30.000,00 per il periodo dal 1 settembre al 31 dicembre 2021. La somma complessiva (\$90.000,00) verrà corrisposta come di consueto in quattro rate trimestrali. Ci potrebbero però essere flessioni sui ricavi delle scuole che offrono corsi di lingua e che potrebbero partecipare al prossimo bando, a causa della crisi del covid.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Si stimano entrate provenienti da altre attività dell'Istituto quali la partecipazione, a diverso titolo, ad iniziative condivise con organizzazioni esterne e partner strategici.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Stima delle entrate derivanti - per lo più - da vendita di cataloghi relativi alle manifestazioni promosse in Istituto (come i cataloghi Itquake pubblicati dall'Istituto) ed altri materiali editoriali.

**III.05 Vendita di servizi**

Si ribadisce la volontà di proseguire la collaborazione con associazioni e personalità locali del mondo del design, del cinema e dell'enogastronomia, attraverso l'organizzazione di cicli di conferenze, classi di cucina, cicli di proiezione cinematografici ed altri eventi a pagamento in occasione della Settimana della Lingua, del Design e della Cucina.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Interessi attivi maturati sul conto corrente del Fondo Scorta, dall'aprile 2020 i tassi d'interesse sono crollati presso l'intero comparto bancario.

**III.07 Altre Entrate**

Entrate derivanti da concessione di spazi in locazione a soggetti terzi per l'organizzazione di conferenze e/o eventi conviviali presso i locali dell'Istituto.

**III.08 Esami di certificazione**

Entrate derivanti dalla somministrazione degli esami di certificazione CILS (Università per Stranieri di Siena) e CELI (Università per Stranieri di Perugia) presso l'Istituto, centro di esami abilitato grazie alle convenzioni in essere con le due Università.

**III.10 Altre entrate diverse**

Si stimano entrate derivanti da rimborsi per l'organizzazione di manifestazioni culturali curate in partenariato con altre organizzazioni, rimborsi per la cancellazione di biglietti aerei o di altre spese anticipate e poi rimborsate quali i depositi per l'affitto di sale concertistiche o cinematografiche.

**Titolo IV: Entrate in conto capitale**

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobili, di automezzi**

Si ipotizzano vendite a prezzo di costo di oggetti acquistati per allestire mostre e manifestazioni svoltesi in Istituto e/o la restituzione al fornitore di oggetti acquistati difettosi o non conformanti alle specifiche richieste, soprattutto nel caso di oggetti di elettronica e/o arredamento.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Si prevedono anticipazioni dal fondo scorta per poter affrontare le spese di funzionamento durante i primi mesi dell'anno nell'eventualità di ritardi nell'assegnazione della dotazione finanziaria.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto che si riconosceranno agli artisti, musicisti e conferenzieri residenti in Italia invitati dall'Istituto.

**V.07 Partita di Giro 1**

Concessione di contributi provenienti dal M.A.E.C.I. su cap. 2619 a favore delle Università straniere per la creazione ed il funzionamento di cattedre di lingua italiana, per formazione e aggiornamento docenti di lingua italiana.

**V.09 Altre partite di giro**

Altri eventuali finanziamenti destinati a soggetti terzi ed eventuali contributi previdenziali INPS previsti per i collaboratori occasionali che superano il limite di 5000 euro.

**USCITE**

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Le spese postali e telefoniche sono relative all'acquisto di francobolli per la spedizione di lettere a soci/artisti/conferenzieri, plichi di materiale informativo sull'Italia ed inviti alle manifestazioni in aggiunta all'invio dei pagamenti, tramite assegni bancari. Nella maggior parte dei casi si fa ricorso al mezzo elettronico per la promozione degli eventi culturali. L'Istituto dispone attualmente di quattro linee telefoniche ed una linea fax gestite dall'operatore telefonico Comcast.

**II.02 Cancelleria**

Le spese di cancelleria previste per il 2021 serviranno all'acquisto dell'usuale materiale di cancelleria, di cui in particolare: cartucce e ricariche della stampante di rete Hp, carta per fotocopiatrice e per riproduzioni a colori, buste e carta da lettere con intestazione dell'Istituto.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Le spese di elettricità e di riscaldamento sono fatturate a questo Istituto dal proprietario dell'immobile Opera Plaza L.P. mensilmente. A carico di Opera Plaza sono state – invece- incluse a contratto le utenze dell'acqua, del prelievo dei rifiuti e dei servizi di pulizia dei locali di carattere ordinario.

**II.04 Pulizia locali**

Essendo la pulizia ordinaria dei locali a carico del proprietario Opera Plaza L.P. in questo capitolo si stimano le spese relative alla pulizia straordinaria a seguito di eventi speciali in Istituto e/o di smacchiatura della moquette.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

I servizi di trasmissione dati (connessione dsl internet) sono stati affidati all'operatore Comcast che fattura mensilmente. Si presume una spesa per poter disporre di pagine web dedicate alle manifestazioni in programma durante la Settimana della Cucina Italiana nel mondo e durante il Festival Cinema Italian Style.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

L'Istituto si avvale dei servizi della compagnia Premier Security Solutions per il monitoraggio e le chiamate di emergenza presso le locali autorità di ordine pubblico; a tale scopo sono state installate delle telecamere di sorveglianza e dei sensori nella sala conferenze e nei locali dell'IIC. Inoltre bisognerà preventivare un intervento per la Sorveglianza sanitaria e la nomina del medico competente nonché l'Assunzione della carica di Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione, servizi relativi all'applicazione del D. Lgs. 81/08.

**II.07 Affitto locali**



Il contratto d'affitto degli attuali locali (spazi costituiti, oltre alla zona uffici, da una galleria ed una biblioteca a cui si aggiungono i locali occupati dall'Istituto Italiano Scuola) siti al 601 Van Ness Avenue di San Francisco e' stato rinnovato il 22 luglio 2020 per la durata di un anno e prevede quale termine naturale il 31 agosto 2021. Il contratto in essere e' stato negoziato con termini molto favorevoli per l'Istituto, cogliendo l'opportunita' dell'emergenza sanitaria casuata dal Covid 19, a causa della quale i prezzi di mercato della Bay Area si sono significativamente abbassati. Nei prossimi mesi si procedera' ad un'indagine di mercato piu' approfondita per tentare di spostare la sede dell'Istituto in un edificio piu' elegante ed accogliente ed in una zona della citta' piu' prestigiosa, non a rischio furto e criminalita'. Si prevede comunque un rialzo dei prezzi nei prossimi mesi e si presume quindi un costo complessivo per il 2021 pari ad Euro 154,273,50 (\$ 180,500.00).

**II.08 Manutenzioni**

In questa voce sono inserire le voci di spesa relative ai lavori necessari per l'eventuale spostamento della sede presso altra struttura nel settembre del 2021, nel caso in cui il perdurare della stagnazione dei prezzi a causa del Covid 19 possa offrire delle occasioni uniche. Questa somma sarebbe residuale rispetto a quella eventualmente corrisposta dal proprietario dell'eventuale immobile, sul quale si tentera' di far ricadere la maggior parte dei costi di ristrutturazione. In questa voce rientrano altresì le spese necessarie per le riparazioni e la manutenzione delle apparecchiature elettroniche, della stampante di rete e della rete dei computer/server. In questo capitolo vengono inoltre considerate le spese di manutenzione dello stabile (stucco e pittura delle pareti delle gallerie necessari tra un evento espositivo e l'altro, lavori elettrici, riparazione di porte e serrature e così via).

**II.09 Trasporti**

La gran parte dei costi attribuiti a questo capitolo di spesa sono relativi alle spese di trasloco per l'eventuale trasferimento della sede mentre la somma residua viene preventivata per la copertura delle spese relative ai trasporti in loco di materiali vari connessi alle attività dell'Istituto e per gli spostamenti – nell'ambito delle quotidiane attività lavorative- del Direttore o di altro personale IIC incaricato, in mancanza di auto di servizio e a causa della vastità dell'area di competenza.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Si rinnova l'assicurazione su danni ed infortuni Liberty Mutual e quella sugli oggetti d'arte The Hartford con copertura "da chiodo, a chiodo" negli Stati Uniti e Canada che si rende opportuna per le mostre in programma durante l'anno.

**II.11 Spese amministrative varie**

Si prevedono spese di commissione relative ai bonifici bancari, in uscita ed in entrata, domestici ed internazionali, ed altre necessarie spese amministrative quali eventuali versamenti IRAP, quelli nei confronti dell'ANAC, la spedizione di documenti amministrativi all'Ambasciata a Washington etc.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Si vuole implementare il servizio di prestito e consultazione digitale online avvalendosi del supporto della Media Library On Line della compagnia Horizons Unlimited Srl che permette tramite apposito portale di effettuare il prestito digitale essendo la prima rete italiana di biblioteche pubbliche, accademiche e scolastiche ed inoltre la consultazione digitale di oltre 7000 giornali di tutto il mondo comprensivo dei grandi quotidiani nazionali e riviste di larga diffusione. Inoltre si preventivano acquisti librari per l'aggiornamento della biblioteca dell'IIC, di materiale didattico per l'insegnamento della lingua italiana, di dvd e blue ray per l'attività di Cineforum dell'IIC.

**II.13 Abbonamenti**

Si prevede di rinnovare gli abbonamenti annuali al giornale locale L'Italo-Americano, al servizio Amazon Prime, al domenicale del Sole24Ore, al mensile l'Indice dei Libri, al servizio di grafica digitale Canva per la realizzazione degli inviti digitali e della newsletter ed al servizio digitale Zoom webinar per la piattaforma di video conferenze.

**II.14 Noleggi, leasing**

Il noleggio attrezzature prevede principalmente il contratto di leasing della fotocopiatrice Lexmark ed eventuali affitti di attrezzature per conferenze e/o performance musicali o teatrali in spazi esterni all'Istituto ove non possano venire imputati alle singole manifestazioni.

**II.15 Altre spese di funzionamento**

Rientrano in questo capitolo tutte le spese diverse non incluse nei precedenti capitoli del Titolo II difficilmente prevedibili come il prelievo e la discarica di oggetti da dismettere, pulizia tovaglie, spese impreviste di carattere straordinario.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Per il programma degli eventi culturali per l'anno 2021, si rinvia alla relativa sezione 'Gestione Eventi' e la Relazione del Direttore.

**III.03 Pubblicità**

Non vengono qui incluse le attività di promozione pubblicitaria delle singole manifestazioni ma quelle a favore dell'Istituto quale soggetto istituzionale promotore di attività culturali e corsi di lingua nella giurisdizione di competenza quali il servizio di email marketing offerto dalla società Constant Contact.

**III.04 Traduzione articoli**

Si preventivano interventi spot di traduzione e di proofreading di testi promozionali dell'Istituto.

**III.05 Viaggi di servizio**

La spesa per viaggi di servizio è stimata per permettere l'attività di coordinamento del Direttore con le altre sedi, la partecipazione alla riunione di coordinamento annuale all'Ambasciata a Washington, a Roma in occasione della Riunione dei Direttori ed eventuali viaggi in altri stati della circoscrizione in occasione di manifestazioni culturali che l'Istituto supporta.

**III.06 Premi, borse di studio**

Si intende offrire un premio IIC per chi si contraddistingue nell'ambito della promozione della lingua e della cultura italiana nella circoscrizione di competenza.

**III.08 Altre spese promozionali**

Si riportano le uscite presunte nei confronti delle Università per Stranieri di Perugia e Siena secondo le convenzioni in essere per il sostenimento degli esami di certificazione linguistica CELI e CILS.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Si prevede l'acquisto di un grande schermo da utilizzare per la promozione delle manifestazioni e di purificatori per gli ambienti dell'IIC e della Istituto Italiano Scuola.

**IV.02 Arredamento**

Si prevede l'acquisto di cento sedie, due divani, lampade ed altri oggetti di arredamento per la sala gallerie dell'Istituto e per la zona uffici.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Si prevede l'acquisto di un computer portatile a causa dell'obsolescenza dell'attuale.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Si quantificano in questo capitolo le restituzioni delle anticipazioni dal Fondo scorta al Conto di gestione rese necessarie per poter far fronte alle spese correnti.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Si stimano le ritenute d'acconto da operare sugli onorari di artisti e conferenzieri che parteciperanno alle manifestazioni culturali in programma per il 2021.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Riconoscimento del contributo proveniente dal M.A.E.C.I. per la creazione ed il funzionamento di cattedre di lingua italiana e per la formazione e aggiornamento dei docenti di lingua italiana.

**VI.10 Altre partite di giro**

Altre eventuali uscite destinate a soggetti terzi ed eventuali contributi previdenziali INPS previsti per i collaboratori occasionali che superano il limite di 5000 euro.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Questo Istituto Italiano di Cultura si propone il perseguimento di quattro principali linee di azione:

1. organizzazione di manifestazioni culturali ed eventi per la promozione della cultura italiana in USA: compatibilmente con l'andamento dell'epidemia di COVID 19 in California ed Italia ed in raccordo con il Consolato di San Francisco e l'Ambasciata di Washington e in collaborazione con la Rete degli IIC del Nord America, nonché attenendosi alle linee guida prioritarie del piano Vivere all'Italiana MAECI, privilegiando gli eventi "in presenza", o in modalità mista – al fine di raggiungere anche l'estesa area di competenza o in modalità solo virtuale se le condizioni lo necessitassero.
2. sviluppo ulteriore di rapporti e sinergie con istituzioni, in particolar modo locali, sia a San Francisco che nella più vasta area di competenza. Particolare attenzione verrà data alla mediazione delle relazioni culturali tra Istituzioni italiane e statunitensi, così da creare una rete capillare "stabile" di relazioni interculturali.
3. la promozione della lingua attraverso l'offerta dei corsi – anche online- dopo la positiva esperienza "forzata" guadagnata con il covid;
4. il miglioramento dell'immagine dell'IIC attraverso il suo possibile trasloco in un'area e in una sede più prestigiosa, nonché del suo posizionamento social, grazie a più mirate campagne pubblicitarie, ottimizzazione dei social network e degli strumenti di comunicazione.

**Obiettivi**

**Obiettivi**

Si intende dare attuazione alle linee guida strategiche del Piano "Vivere all'Italiana" e "La Cultura non si ferma", grazie all'organizzazione di eventi a carattere ciclico quali, ad esempio, l'Italian Design Day, la Settimana della Lingua italiana, Settimana della cucina italiana, etc.

La promozione culturale del 2021 sarà incentrata sostanzialmente sulle celebrazioni per Dante700: si tratterà di un fil rouge che cercherà di legare molte iniziative dell'anno a venire.

Si intende, inoltre, massimizzare la collaborazione con le istituzioni locali onde perseguire, da una parte, il contenimento dei costi organizzativi e, dall'altra, un ampliamento delle attività.

Sulla scorta delle esperienze dei programmi realizzati negli scorsi esercizi, la strategia organizzativa si rivolgerà ai settori che hanno rivelato maggiori capacità di fidelizzazione e che fanno capo alle categorie localmente più prominenti del made in Italy, soprattutto il Cinema e la Cucina.

Nuovo spazio sarà dato al settore della letteratura e dell'editoria, per creare sinergie con le case editrici locali e stimolare le traduzioni delle opere italiane all'estero.

Per la promozione integrata di Cultura e territori, Covid permettendo, slitteranno a quest'anno due grandi progetti relativi alla musica e alla danza: un grande progetto di gemellaggio tra l'Umbria Jazz e il San Francisco Jazz, massima Istituzione cittadina e uno spettacolo di Roberto Bolle and Friends presso la Napa Valley.

La posizione strategica di San Francisco, tra centri di ricerca come UC Berkeley e Stanford e la Silicon Valley, pone le premesse per un rafforzamento della promozione del Sistema Paese con interventi in settori non "tradizionalmente" culturali: in questo quadro, verranno perseguite sinergie sia con gli Addetti commerciale e scientifico del Consolato Generale di riferimento, con gli uffici dell'Italian Trade Agency (ITA) e dell'ENIT e con ISSNAF.

Continua proficuamente l'attività della Rete EUNIC, co-fondata nel 2019 dall'IIC San Francisco, con progetti di rilievo quali "The Grid" Festival che hanno già attratto artisti e alcuni giganti del Tech della Silicon Valley.

Nel quadro di un'ottimizzazione del rapporto costi/obiettivi, appare infine essenziale l'impiego dei piani di

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

comunicazione, in raccordo con Consolato e l'Ambasciata di Washington e - in particolar modo- con la Rete degli IIC del Nord America per campagne mirate, ad esempio per Dante 2021.

**Sede**

Sede

Seppur favorita da una posizione centrale e dalla vicinanza ai mezzi di comunicazione, la Sede si rivela inadatta ad ospitare eventi di alto profilo, a causa di un inadeguato sistema di illuminazione e della posizione accanto al quartiere malfamato del Tenderloin.

La zona intorno all'IIC ha subito un progressivo peggioramento relativamente alla sicurezza e negli ultimi anni, come già segnalato e - anche a causa dell'inasprimento delle condizioni economiche causa COVID - ci sono stati diversi episodi serali di rapine con armi da fuoco che hanno interessato anche il nostro complesso.

Nel corso dell'ultimo biennio, la sede e' stata vittima di episodi di furto, vandalismo ed altre spiacevoli situazioni nella lobby, con senzatetto e tossicodipendenti; il proprietario dello stabile ha schermato tali vetri per aumentarne la resistenza, ma cio' ha ulteriormente diminuito la luminosita' degli spazi, gia' scarsamente illuminati perche' ubicati sotto il livello del marciapiede: il personale e' costretto a lavorare per tutta la giornata con poca luce naturale; occorrerebbe quantomeno migliorare l'illuminazione degli spazi per il benessere del personale sul posto di lavoro, nonche' per l'accoglienza del pubblico esterno. Occorre altresì, a carico IIC, acquistare di una porta con buzz per aumentare la sicurezza.

In ogni caso si cercherà, in raccordo con il Consolato Generale, di cercare nuove soluzioni abitative per l'IIC, anche grazie alla diminuzione dei prezzi di mercato, normalmente proibitivi, causata dalla crisi Covid. Si prevede dunque di accantonare prudenzialmente una consistente somma per i necessari lavori per una eventuale nuova sede.

**Risorse Umane**

Risorse Umane

Oltre al Direttore, sono presenti in questo IIC tre impiegati a contratto: il dott. Manlio Gullotta, con mansioni di amministrazione contabile, la dott.sa Franca Cavallaro, con mansioni di segreteria-archivio, e il dott. Gianmaria Mussio, centralinista/comMESSO, che andrà in pensione il 30 novembre p.v.

Siamo molto grati alla DGR1 per aver appena autorizzato la sostituzione del Mussio con un impiegato di concetto: si resta comunque in attesa per l'anno a venire, come da accordi intercorsi per le vie brevi, di un contrattista con mansioni di centralinista-comMESSO, fondamentale per far fronte alle basiche attività quotidiane operative dell'IIC e avere finalmente il 4 impiegato a contratto, come richiesto da anni; l'IIC dispone, infatti, di una delle aree di competenza più estese della rete, in un paese culturalmente vivace come gli USA e nell'ultimo biennio, in raccordo col Consolato - sia in modalità in presenza che grazie a zoom- e' aumentata di molto anche il raggio d'azione della promozione culturale nella circoscrizione : non e' possibile – se si intende proseguire in tal senso– arrivare con la necessaria cura alla realizzazione degli eventi, dovendo altresì far fronte a tutto il lavoro amministrativo, sensibilmente aumentato nell'ultimo triennio.

**Risorse Finanziarie**

La dotazione di €215.000,00 non copre la totalità dei costi effettivi per le attività programmate per il costo della vita nello stato della California, essendo praticamente sufficiente solo al pagamento dell'affitto di sede (quantomeno in circostanze "normali", non alterate dal Covid.) Occorre pertanto adoperarsi in sede di auto-finanziamento - onde consentire una pianificazione del programma di eventi; il quadro delle sponsorizzazioni, però - in epoca covid- appare molto difficile da poter quantificare realisticamente in questa fase.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Nonostante il COVID, l'offerta e la conduzione dei corsi di lingua online ha consentito di proseguire con risultati positivi, secondo la modalità della gestione indiretta affidata alla società non-profit Istituto Italiano Scuola. Ciononostante, scadendo il contratto quinquennale con la scuola nel settembre 2020, è stato molto difficile assicurarsi il rinnovo a causa della crisi COVID e della fluidità della situazione economica ed immobiliare; anche su proposta della scuola si è ritenuto opportuno rinnovare il contratto per un solo anno, per capire poi – a 2021 inoltrato – quanto la crisi avrà inciso sugli introiti della scuola o meno e quanto sugli affitti della sede.

Per quanto riguarda l'offerta dei corsi, il programma copre l'intera gamma dei livelli previsti dal quadro europeo di riferimento, alla quale si aggiungono seminari su vari temi culturali, quali ad esempio il turismo e la gastronomia. Sarebbe mia intenzione comunque legare i corsi di lingua all'offerta culturale dell'IIC in fase di pianificazione annuale.

Da parte sua, l'IIC gestisce le procedure di certificazione della lingua, tramite convenzione con le Università di Siena e Perugia, e quelle di assegnazione di borse di studio offerte da un crescente numero di scuole in Italia per lo studio della lingua.

### **Attività culturali**

In generale, l'approccio in sede di programmazione eventi, predilige una sistematizzazione e una ciclicità annuale degli stessi al fine di garantire maggior coerenza, riconoscibilità e identità all'IIC.

Di centrale importanza per l'anno a venire saranno le celebrazioni legate ai 700 anni di Dante, il gemellaggio Umbria Jazz/San Francisco Jazz, alla presenza dei migliori jazzisti italiani e in collaborazione con la regione Umbria, Federalberghi, la città di Assisi e lo spettacolo di Roberto Bolle and Friends.

Per quanto riguarda l'altro "settore forte", il Cinema, l'Istituto potrà contare sulla rinnovata collaborazione con il San Francisco Film Festival, grazie all'adozione del Festival contemporaneo di Cinecittà "Cinema Italian Style", che consente di avere in città il candidato italiano alla corsa agli Oscar.

Nel settore Letteratura ed Editoria sono previsti incontri con autori italiani nell'ambito della fiera internazionale del libro Bay Book Festival e del festival letterario Litquake, nonché il lancio dei Quaderni di traduzione italo-americani.

Seguendo il principio ispiratore "La cultura non si ferma", nel 2020 l'IIC ha lanciato diverse iniziative che intende portare avanti anche nel 2021, sia che l'emergenza COVID continui sia che finalmente la situazione torni alla normalità: si tratta del Cineday, ovvero la proiezione di un film italiano contemporaneo gratuito ogni domenica per 300 pax; del drive in, con la possibilità di mostrare circa due grandi classici all'anno; del Primo Caffè Letterario virtuale dell'IIC, un salotto culturale dove discutere di libri, dell'attivazione dei servizi di biblioteca digitale MLOL e del lancio della cd. "Edicoletta italiana", che consentirà di leggere giornali italiani a soci, corsisti e insegnanti, nonché i cicli webinar condivisi su grandi tematiche (come Raffaello 500 e Dante 700), con ospiti di rilievo, organizzati dalla rete degli IIC del Nord America.

### **Collaborazioni**

Si continuerà la solita consuetudine con le Istituzioni locali italiane o italo-americane con il Museo Italo-Americano Fort Mason, il Teatro di Casa Fugazi, il Comites, l'ISSNAF.

Si continuerà a cercare il sostegno della rete consolare e delle Istituzioni locali in modo da poter portare alcuni eventi in altri centri della Bay Area (San Jose, Santa Clara, Palo Alto), a Seattle (stato di Washington) e Portland (stato dell'Oregon), Salt Lake City (UTAH) in particolare, anche in modalità "da remoto". Si continuerà a collaborare attivamente con gli altri IIC dell'area, anche grazie anche al raccordo annuale a Washington.

Si segnalano altresì attive collaborazioni con le Università di Berkeley, Davis, Portland, UCSF, Fresno.

Per quanto riguarda le Istituzioni locali, oltre alla già citata EUNIC, l'IIC collabora con SF Jazz, con il San Francisco Film Festival, con il SF Ballet e dallo scorso anno – in particolar modo – con i musei De Young e Legion of Honor, dove dal 2020 si è insediato un curatore italiano di Arte Europea.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN FRANCISCO - 2810850**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Conclusioni**

Da quanto sopra esposto, si evince come l'Istituto Italiano di Cultura di San Francisco intenda perseguire con energia e dedizione, anche per l'esercizio 2021, l'attività di promozione della lingua, della cultura e dell'intero Sistema Paese, nonostante i problemi relativi alla sede e alla carenza di personale e alle difficoltà rese più aspre dalla crisi COVID. Si chiede pertanto che venga assegnata almeno la dotazione finanziaria richiesta, pari a Euro 215.000, soglia minima indispensabile per poter proseguire le attività al di fuori di eventuali ripercussioni covid e in assenza di eventuali fondi aggiuntivi DPCM.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza su T. Wiley e P. Gilardi	Conferenza sull'influenza di T. Wiley in Italia durante gli anni '60-70 e sulle influenze dell'Arte Povera in USA		GIUGNO	Firenze/UC Davis	EUR	9.000,00	1.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Palazzo Strozzi Firenze/ Manetti Shrem Museum/UC Davis		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Residenze artistiche	2 residenze per video artisti a San Francisco		LUGLIO	Museo Manetti Shrem/UC Davis	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: UC Davis/ Manetti Shrem Museum/ Consolato		Data inizio: 01/07/2021	Data fine: 01/08/2021	Note:			
Mostra "Inferni" sulle illustrazioni Dantesche contemporanee	Tre artisti, due italiani (Ponzi/Mattotti) e un americano, mostrano la propria interpretazione dell'Inferno dantesco		SETTEMBRE	IIC SAN FRANCISCO	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio: 15/09/2021	Data fine: 15/10/2021	Note:			
Mostra di Arte Contemporanea di Pietro Ruffo	Mostra personale dell'Artista durante la giornata del contemporaneo		SETTEMBRE	San Francisco	EUR	23.000,00	8.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Galleria O'Neill Roma		Data inizio: 01/09/2021	Data fine: 01/10/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
UMBRIA JAZZ A SF	Concerto dei migliori 10 jazzisti italiani, con gemellaggio SF Jazz e Umbria Jazz, eventi con Regione Umbria, tra cui performance cuochi di Federalberghi, mostra ceramiche di Deruta		GIUGNO	SF JAZZ San Francisco	EUR	125.000,00	25.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato SF/SF JAZZ/ Umbria Jazz/ Regione Umbria/Citta' di Assisi/Federalberghi/Citta' di Deruta		Data inizio: 17/06/2021	Data fine: 20/06/2021	Note:			
Vinicio Capossela Tour	Reading-Concerto per i 700 anni di Dante		OTTOBRE	Russian River Anfiteatro	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato/La Cupa (da definire)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 35.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design	Giornata del Design Italiano nel mondo con testimonial scelto da ADI o webinar		MARZO	DZINE	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato/ADI/DZINE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione del libro di Adelphi del Fisico Carlo Rovelli Helgoland	Webinar di presentazione del libro sulla fisica quantistica editato nel 2020		FEBBRAIO	IIC SAN FRANCISCO/online	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: adelphi, consolato, addetto scientifico/issnaf		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Seminari ISSNAF/CONSOLATO/IIC "Humanities and Science"	Serie di seminari o webinar in collaborazione con ISSNAF, per tematiche a cavallo tra Arti e Scienza		SETTEMBRE	San Francisco	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ISSNAF, Consolato ed addetto scientifico		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival di Cinema Contemporaneo italiano Lido Cantarutti	Festival giunto al 40 anno presso Marin County		APRILE	marin	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lido Festival/Consolato		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Cinecitta' Classico	Festival di cinema italiano su un Regista/Attore selezionato da Cinecitta'		MAGGIO	Castro Theatre San Francisco	EUR	36.000,00	6.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consoalto, Cinema Italian SF/Cinecitta' Luce		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Italian Style	Festiva di cinema italiano contemporaneo organizzato a Seattle, San Francisco e Los Angeles da Cinecitta'		NOVEMBRE	San Francisco	EUR	35.000,00	15.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato, Cinecitta'		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Rassegna delle eccellenze della cucina italiana In collaborazione con MAECI.		NOVEMBRE	San Francisco	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ristoratori San Francisco/ Accademia della Cucina Italiana		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
celebrazioni dantesche DANTE 700	Serie di conferenze e seminari in collaborazione con la rete IIC nord America (in caso di covid webinar condivisi)		GENNAIO	San Francisco	EUR	27.000,00	12.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rete IIC Nordamerica/Rete dipl-consolare nord america/dipartimenti italianistica stanford e berkeley		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Inviti scrittori Litquake	4 scrittori italiani nella Bay Area, in occasione della diffusione dei quaderni di letteratura e traduzione ITQUAKE		OTTOBRE	IIC SAN FRANCISCO	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa delle traduzioni SF/Festival Litquake		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Rassegna di eventi legati alla promozione della Lingua italiana nel Mondo, in collaborazione col MAECI		OTTOBRE	IIC SAN FRANCISCO	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Ita/Consolato Svizzero		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
giornata della memoria 2021	Celebrazioni delle giornata della memoria con proiezione film e libro di Andra Bucchi		GENNAIO	San Francisco	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Italiano/consolato israeliano		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lezioni di Storia con Alessandro Barbero	3 webinar con lezioni di storia americana con lo storico Barbero		MARZO	IIC SAN FRANCISCO/online	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Laterza (da definire)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Roberto Bolle and Friends	Spettacolo in occasione del Gala Napa Festival		LUGLIO	napa	EUR	130.000,00	10.000,00	120.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Napa Festaival/Consolato		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

Totale a carico IIC EUR: 122.000,00